

ANEXO

DEPARTAMENTO

DE RUSO

CURSO 23/24

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN Y CONTEXTO

1.1 Miembros del departamento

2. CURRÍCULO DE NIVEL BÁSICO (A1, A2)

2.1. Objetivos generales del nivel

2.2 Objetivos específicos por actividad de lengua

2.3 Competencias y contenidos

2.4 Criterios de evaluación

2.5 Materiales y recursos didácticos

2.6 Unidades didácticas del nivel básico A1

2.7 Unidades didácticas del nivel básico A2

3. METODOLOGÍA

4. EVALUACIÓN

4.1. Procedimiento de evaluación inicial

4.1.2 La prueba inicial de clasificación (PIC)

5. ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES

6. ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

7. PROCEDIMIENTO PARA EL SEGUIMIENTO DE LA PROGRAMACIÓN

1. INTRODUCCIÓN Y CONTEXTO

La **normativa** de aplicación para la elaboración de esta programación está recogida en el **Plan de Centro**.

La Programación Didáctica del Departamento de **Ruso** de esta escuela tiene como principales objetivos establecer un vínculo entre el desarrollo curricular vigente y las programaciones de aula, servir de guía para el desarrollo del proceso de enseñanza, aprendizaje y evaluación y establecer unas pautas para la coordinación dentro del departamento, así como con el resto de los departamentos didácticos.

Esta Programación se elabora para un alumnado heterogéneo, típico de las Escuelas de Idiomas. En nuestras aulas trabajan juntas personas de diversas edades (desde adolescentes hasta jubilados) y con distintas ocupaciones e intereses (estudiantes de secundaria y universidad, profesores/-as, personas con escasa formación académica, trabajadores/-as, amos/-as de casa, etc.).

Nuestro centro acoge **1 grupo presencial** de Ruso de Nivel Básico **A1** de 6 horas semanales. Y **1 grupo presencial** de Ruso de Nivel Básico **A2** de 6 horas semanales.

Las clases se imparten dos días a la semana para cada grupo:

A1 – los lunes y los miércoles de 16:00 a 19:00

A2 – los martes y los jueves de 09.15 a 12.15

En el presente curso escolar la forma de impartir docencia será totalmente presencial, manteniendo las plataformas online como recurso didáctico (punto de encuentro, comunicación, etc.).

1.1 Miembros del departamento

Para el curso 2023-24, el Departamento de Ruso cuenta con 1 profesora, que también asume las funciones de jefa del Departamento:

- Dña. Nelya Vitvitska Shkira

2. CURRÍCULO DE NIVEL BÁSICO (A1 Y A2)

2.1 Objetivos generales del nivel

Las enseñanzas de Nivel Básico tienen por objeto capacitar al alumnado para desenvolverse en la mayoría de las situaciones de ámbito cotidianos, que pueden

surgir cuando viaja por lugares en los que se utiliza el idioma; en el establecimiento y mantenimiento de relaciones personales y sociales con usuarios de otras lenguas, tanto cara a cara como a través de medios técnicos; y en entornos educativos y profesionales en los que se producen sencillos intercambios de carácter factual.

A este fin, el alumnado deberá adquirir las competencias que le permitan utilizar el idioma de manera sencilla, con relativa facilidad y razonable corrección en situaciones cotidianas y habituales en los ámbitos personal, público, educativo y profesional, para comprender, producir, coproducir y procesar textos orales y escritos breves, en una lengua estándar en un registro formal, informal o neutro y en una variedad estándar de la lengua, que versen sobre asuntos personales y cotidianos o aspectos concretos de temas generales o de interés personal y que contengan estructuras sencillas y un repertorio léxico común sencillo.

Una vez adquiridas las competencias correspondientes al Nivel básico A2, el alumnado será capaz de:

- a) Comprender el sentido general, la información esencial, los puntos principales, los detalles más relevantes y las opiniones y actitudes explícitas de los hablantes en textos orales breves, bien estructurados, claramente articulados a velocidad lenta y transmitidos de viva voz o por medios técnicos en una variedad estándar de la lengua, que traten de asuntos cotidianos o conocidos, o sobre temas generales, relacionados con sus experiencias e intereses, y siempre que las condiciones acústicas sean buenas, se pueda volver a escuchar el mensaje y se puedan confirmar algunos detalles.
- b) Producir y coproducir, principalmente en una comunicación cara a cara pero también por teléfono u otros medios técnicos, textos orales breves, bien organizados y adecuados al contexto, sobre asuntos cotidianos, de carácter habitual o de interés personal, desenvolviéndose con una corrección y fluidez suficientes para mantener la línea del discurso y mostrando una pronunciación que en ocasiones puede llegar a impedir la comprensión, resultando evidentes el acento extranjero, los titubeos y las pausas para realizar una planificación sintáctica y léxica; reformular lo dicho o corregir errores cuando el interlocutor o la interlocutora indica que hay un problema y sea necesaria la repetición, la paráfrasis y la cooperación de los interlocutores e interlocutoras para mantener la comunicación y la interacción.
- c) Comprender el sentido general, la información esencial, los puntos principales, los

detalles más relevantes y las opiniones y actitudes explícitas del autor en textos escritos breves, claros y bien organizados, en lengua estándar, en un registro formal o neutro, y con vocabulario en su mayor parte frecuente y sobre asuntos cotidianos, aspectos concretos de temas generales, de carácter habitual o de interés personal.

- d) Producir y coproducir, independientemente del soporte, textos escritos breves, de estructura sencilla en un registro formal o neutro, sobre asuntos cotidianos, de carácter habitual o de interés personal, utilizando adecuadamente los recursos de cohesión y las convenciones ortográficas y de puntuación fundamentales. Estos textos se referirán principalmente al ámbito personal y público.
- e) Mediar entre hablantes de la lengua meta o de distintas lenguas en situaciones de carácter habitual en las que se producen sencillos intercambios de información relacionados con asuntos cotidianos o de interés personal.

2.2 Objetivos específicos por actividad de lengua

2.2.1 Actividades de comprensión de textos orales

- a) Comprender el sentido general y los aspectos más importantes en transacciones y gestiones sencillas, articuladas con claridad, en lenguaje estándar y a velocidad lenta o normal, siempre que se pueda pedir confirmación (por ejemplo, en una tienda).
- b) Comprender el sentido general y las ideas principales de las conversaciones en las que participa, siempre que el tema sea conocido, que el discurso esté articulado con claridad en lengua estándar y que se pueda pedir confirmación.
- c) Comprender el sentido general, las ideas principales e información específica de conversaciones claras y pausadas entre dos o más interlocutores o interlocutoras que tienen lugar en su presencia, siempre que el tema resulte conocido, e identificar un cambio de tema.
- d) Comprender las ideas principales de programas de radio o televisión, tales como anuncios publicitarios, boletines meteorológicos o informativos, que tratan temas cotidianos y de interés personal, cuando los comentarios cuenten con apoyo de la imagen y se articulan de forma lenta y clara.
- e) Comprender los anuncios y mensajes que contengan instrucciones, indicaciones u otra información, dadas cara a cara o por medios técnicos, relativas al funcionamiento de aparatos o dispositivos de uso frecuente, la realización de

actividades cotidianas, o el seguimiento de normas de actuación y de seguridad en los ámbitos público, educativo y ocupacional.

- f) Comprender el sentido general y los aspectos más importantes de anuncios, declaraciones breves y articuladas con claridad, en lenguaje estándar y a velocidad normal (por ejemplo, durante una celebración privada o una ceremonia pública).
- g) Comprender las ideas principales y los detalles relevantes de presentaciones, charlas o conferencias breves y sencillas que versen sobre temas conocidos o de interés personal siempre que el discurso esté articulado de manera clara y en una variedad estándar de la lengua, pudiendo estar apoyado por un soporte visual (por ejemplo, diapositivas o esquemas).
- h) Entender, en transacciones y gestiones cotidianas, la exposición de un problema o la solicitud de información respecto de la misma (por ejemplo, en el caso de una reclamación), siempre que se pueda pedir confirmación sobre cualquier detalle.
- i) Comprender, en una conversación o discusión informal en la que participa, tanto de viva voz como por medios técnicos, descripciones y narraciones sobre asuntos prácticos de la vida diaria, e información específica relevante sobre temas cotidianos o de interés personal, siempre que no haya interferencias acústicas y que los interlocutores o interlocutoras hablen con claridad, despacio y directamente, que eviten un uso muy idiomático de la lengua y que estén dispuestos a repetir o reformular lo dicho.
- j) Comprender, en una conversación formal en la que se participa, en el ámbito público, académico u ocupacional, gran parte de lo que se dice sobre actividades y procedimientos cotidianos, siempre que los interlocutores e interlocutoras eviten un uso idiomático de la lengua y pronuncien con claridad y cuando se puedan plantear preguntas para comprobar que se ha comprendido lo que el interlocutor o interlocutora ha querido decir.
- k) Comprender algunas películas, series y algunos programas de entretenimiento que se articulan con claridad y en un lenguaje sencillo, en lengua estándar, y en los que los elementos visuales y la acción conducen gran parte del argumento.

2.2.2 Actividades de producción y coproducción de textos orales

- a) Transmitir información básica sobre la vida personal (por ejemplo: la edad, la nacionalidad, la residencia, los intereses y los gustos).
- b) Transmitir información, instrucciones e indicaciones básicas en situaciones comunes y de la vida personal (por ejemplo: en tiendas, restaurantes, medios de transporte, otros servicios y lugares públicos).
- c) Hacer declaraciones públicas breves y ensayadas sobre un tema cotidiano dentro del propio campo o de interés personal que pueden ser inteligibles, además de ir acompañadas de un acento y entonación extranjeros.
- d) Hacer presentaciones preparadas breves y sencillas sobre temas generales (por ejemplo: la familia, el tiempo libre, la rutina diaria, los gustos y preferencias) con la suficiente claridad como para que se pueda seguir sin dificultad la mayor parte del tiempo, aun pudiendo ser inteligible en ocasiones, y a pesar de utilizar un acento y entonación extranjeros.
- e) Mantener conversaciones básicas y sencillas estableciendo contactos sociales básicos (por ejemplo: saludar, despedirse, presentar, disculparse y felicitar), utilizando las fórmulas más habituales de cortesía, interactuando, formulando y respondiendo a preguntas breves y sencillas, pudiendo necesitar que se las repitan o que le hablen más despacio.
- f) Participar en conversaciones básicas y sencillas, informales, cara a cara, sobre temas cotidianos, de intereses personales o, pertinentes para la vida diaria (por ejemplo: la familia, el tiempo libre, los gustos y preferencias).
- g) Hacer ofrecimientos, sugerencias, expresar sentimientos, opiniones, acuerdo y desacuerdo, siempre que de vez en cuando le repitan o le vuelvan a formular lo dicho.
- h) Narrar experiencias o acontecimientos y describir aspectos cotidianos de su entorno (por ejemplo: personas, lugares, una experiencia de trabajo o de estudio, objetos y posesiones), así como actividades habituales, planes, comparaciones y lo que le gusta y no le gusta, mediante una relación sencilla de elementos.

2.2.3 Actividades de comprensión de textos escritos

- a) Comprender instrucciones, indicaciones e información básicas relacionadas con actividades y situaciones de la vida cotidiana en anuncios públicos, carteles, letreros o avisos sencillos y breves que se puedan encontrar en lugares públicos (por ejemplo: en calles, tiendas, restaurantes, medios de transporte y en ámbito

educativos y ocupacionales), escritos en un lenguaje sencillo y claro y con ayuda de imágenes de apoyo o textos ilustrados.

- b) Identificar los puntos principales e información específica en material escrito breve y sencillo, de carácter cotidiano, con vocabulario en su mayor parte de uso frecuente, relacionado con asuntos de interés personal y de la vida cotidiana.
- c) Comprender notas y correspondencia personal breve y sencilla, en soporte papel u online, y mensajes informativos de uso cotidiano en páginas web y materiales de referencia o consulta (por ejemplo: foros, tiendas online o de aplicaciones móviles, prospectos, menús, manuales de instrucciones, horarios y planos), siempre de estructura clara y tema familiar, en los que se traten temas de su ámbito personal y de sus necesidades inmediatas.
- d) Comprender la información esencial en correspondencia formal breve (por ejemplo: mensajes o avisos en un blog, foro, plataforma virtual o aplicación móvil, correos electrónicos o cartas) sobre cuestiones prácticas de ámbito personal (por ejemplo, la confirmación de un pedido o notificaciones en dispositivos móviles).
- e) Comprender el sentido general, la información principal y las ideas más relevantes en noticias y artículos periodísticos muy breves, expresados en lenguaje cotidiano, estándar, no especializado y muy sencillo, de estructura clara y predecible sobre temas de la vida diaria, del ámbito personal y educativo o del propio interés.
- f) Comprender con cierta dificultad la línea argumental de historias de ficción, relatos, cuentos cortos y adaptados, muy estructurados, escritos en un lenguaje sencillo y cotidiano, y hacerse una idea general de las cualidades más relevantes y explícitas de los distintos personajes.
- g) Entender información esencial en páginas web y otros materiales de referencia o consulta, en cualquier soporte, cuya estructura sea predecible y sobre temas del interés personal y de necesidad inmediata, siempre que se puedan releer las secciones difíciles.

2.2.4 Actividades de producción y coproducción de textos escritos

- a) Redactar, en soporte papel u online, instrucciones sencillas, relativas a aspectos cotidianos, tales como una receta o las indicaciones necesarias para llegar a un lugar.
- b) Narrar o describir, en soporte papel u online, de forma breve y sencilla, hechos,

actividades y experiencias personales pasadas, situaciones de la vida cotidiana y sus sentimientos, utilizando de manera sencilla, pero coherente, las formas verbales y conectores básicos para articular el texto.

- c) Escribir su opinión, en soporte papel u online, sobre temas de interés personal o de la vida cotidiana, usando expresiones y vocabulario básicos y enlazando oraciones con conectores sencillos.
- d) Completar un cuestionario, de temática general y de extensión corta, con información de ámbito estrictamente personal.
- e) Escribir, en soporte papel u online, notas, anuncios y mensajes breves y sencillos relativos a sus necesidades inmediatas o sobre temas de interés personal (por ejemplo: para enviar o responder a una invitación, confirmar o cambiar una cita, felicitar a alguien a través de una tarjeta, agradecerle algo a alguien, disculparse, compartir su opinión, transmitir información personal o presentarse) usando una serie de frases y oraciones sencillas enlazadas con conectores elementales.
- f) Tomar notas sencillas con información, instrucciones e indicaciones relacionadas con actividades y situaciones de la vida cotidiana durante una conversación informal, siempre que el tema sea conocido, el discurso se formule de manera muy simple, se articule con mucha claridad y se utilice una variedad estándar de la lengua.
- g) Escribir correspondencia personal simple en la que se dan las gracias, se piden disculpas o se habla de sí mismo o de su entorno, se describen hechos, acontecimientos o personas relacionados con sí mismo (por ejemplo: sobre la familia, sus condiciones de vida, el trabajo, los amigos, sus diversiones, una descripción elemental de personas, vivencias, planes y proyectos y sus gustos).
- h) Escribir, en soporte papel u online, correspondencia formal sencilla y breve en la que se solicite un servicio o se pida información sobre el mismo o un producto.

2.2.5 Actividades de mediación

- a) Transmitir a terceras personas, oralmente o por escrito, la idea general y algunos puntos principales de la información relativa a asuntos cotidianos y a temas de interés general y personal contenida en textos orales o escritos (por ejemplo: instrucciones o avisos, correspondencia, presentaciones o conversaciones), siempre que dichos textos tengan una estructura clara, estén articulados a una velocidad lenta o escritos en un lenguaje no especializado, y presenten una

variedad estándar de la lengua no idiomática.

- b) Interpretar en situaciones cotidianas durante intercambios breves y sencillos (por ejemplo: con amigos, familia, huéspedes o anfitriones), en el ámbito personal siempre que los participantes hablen despacio y claramente, y que pueda pedir aclaración y repetición.
- c) Tomar notas breves para terceras personas, recogiendo, con cierta precisión, información específica y relevante de mensajes, anuncios o instrucciones articulados con claridad, sobre asuntos cotidianos o conocidos.
- d) Traducir, con ayuda de un diccionario o material de referencia en cualquier soporte, frases simples, aún no seleccionando siempre el equivalente correcto.
- e) Transmitir, oralmente o por escrito, ideas principales contenidas en textos cortos, bien estructurados, recurriendo cuando su repertorio se vea limitado a diferentes medios (por ejemplo: gestos, dibujos o palabras en otro idioma).

2.3 Competencias y contenidos. Actividades de comprensión, producción y coproducción, y mediación de textos orales y escritos

2.3.1 Socioculturales y sociolingüísticos

Conocimiento y aplicación a la comprensión del texto oral y escrito, así como a la producción y coproducción del texto oral y escrito, de los aspectos socioculturales y sociolingüísticos relativos a los ámbitos siguientes:

- a) Vida cotidiana: actividades diarias; comida y bebida (productos más comunes, hábitos de consumo más usuales y horarios); en la mesa (modales básicos); festividades muy relevantes de la cultura; actividades de ocio más usuales; trabajo y estudio (aspectos básicos de los horarios y de las costumbres).
- b) Condiciones de vida: características y tipos de vivienda; introducción a los niveles de vida; viajes, alojamiento y transporte; entorno (compras, tiendas, precios).
- c) Relaciones interpersonales: introducción a la estructura social y relaciones entre sus miembros (familia, amistad, sexo, generaciones, desconocidos).
- d) Kinésica y proxémica: introducción al significado y los posibles tabúes de gestos, posturas y expresiones faciales más usuales; proximidad física y esfera personal; contacto visual y corporal.
- e) Cultura, costumbres y valores: aspectos básicos del comportamiento ritual (celebraciones, actos conmemorativos, ceremonias, festividades); nociones

básicas acerca de los valores y creencias fundamentales relacionados con la cultura (características básicas del sentido del humor, tradiciones muy importantes, nociones básicas acerca de la religión allí donde sea un referente sociológico importante); referentes culturales y geográficos (referentes artísticos, culturales e institucionales más conocidos, países más importantes donde se habla la lengua que se estudia, introducción al clima); introducción básica a las variedades geográficas y de registro de la lengua o las lenguas.

- f) Convenciones sociales: fórmulas de cortesía y tratamiento y pautas de comportamiento social.

2.3.2 Estratégicos

2.3.2.1 Estrategias de comprensión de textos orales y escritos

Conocimiento y uso de las estrategias de planificación, ejecución, control y reparación de la comprensión de textos orales y escritos:

- a) Familiarizarse con las competencias generales y comunicativas con el fin de realizar eficazmente la tarea (repassar qué se sabe sobre el tema, qué se puede o quiere decir, entre otras técnicas).
- b) Identificar el tipo de texto oral o escrito y su aplicación para facilitar la comprensión.
- c) Distinguir, de forma básica, la estructura del texto, valiéndose de los elementos lingüísticos, paralingüísticos y paratextuales que señalan tal estructura y sirviéndose de ella para facilitar la comprensión.
- d) Tomar conciencia sobre cómo decidir por adelantado prestar atención a distintos aspectos de la comprensión de textos orales o escritos, como comprender el sentido general y buscar información específica, entre otros.
- e) Distinguir, de forma elemental, entre ideas principales y secundarias de un texto oral o escrito.
- f) Familiarizarse con la deducción y la hipótesis del significado de palabras o frases por medio del contexto, el análisis de la estructura o el conocimiento de otras lenguas.
- g) Tomar conciencia sobre cómo deducir, inferir y hacer hipótesis a partir de la comprensión de elementos aislados significativos con el fin de reconstruir el significado global del texto, donde se tengan en cuenta elementos lingüísticos,

paralingüísticos y paratextuales que sirvan para compensar posibles carencias lingüísticas.

- h) Localizar y usar de manera adecuada los recursos lingüísticos o temáticos apropiados para el nivel con ayuda externa (a través, por ejemplo, del uso de un diccionario o gramática, entre otros).
- i) Predecir y realizar hipótesis acerca del contenido de un texto oral o escrito corto y de temas cotidianos concretos, basadas en el conocimiento del tema y en el contexto (emisor o emisora, destinatario o destinataria, situación o elementos paralingüísticos) y contexto (resto del texto).
- j) Usar recursos como el subrayado o la toma de notas para lograr una mejor comprensión del contenido y estructura del texto.
- k) Reformular a partir de la comprensión de nuevos elementos o de la comprensión global.

2.3.2.2 Estrategias de producción, coproducción y mediación de textos orales y escritos

Conocimiento y uso de las estrategias de planificación, ejecución, control y reparación de la producción y coproducción de textos orales y escritos.

- a) Identificar los requerimientos de la tarea y recordar, comprobar y ensayar los propios conocimientos y recursos lingüísticos para su desarrollo.
- b) Familiarizarse con las competencias generales y comunicativas con el fin de realizar eficazmente la tarea (repasar qué se sabe sobre el tema, qué se puede o quiere decir, entre otras técnicas).
- c) Descubrir cómo planificar el mensaje con claridad, distinguiendo su idea o ideas principales y su estructura básica.
- d) Adaptar de forma básica el texto oral o escrito al destinatario o destinataria, contexto, canal, registro y a la estructura del discurso entre otros aspectos apropiados para cada caso.
- e) Tomar conciencia del esquema de interacción oral (modelo de diálogo situacional) o el tipo de texto escrito (carta informal o formal básica, entre otros) adecuados para la tarea, el interlocutor o interlocutora y el propósito comunicativo.
- f) Identificar y reconocer cómo expresar el mensaje con claridad y coherencia, estructurándolo de forma básica pero adecuada y ajustándose, en su caso, a los modelos y fórmulas de cada tipo de texto oral o escrito.

- g) Comprobar cómo reajustar la tarea (emprender una versión más modesta o más ambiciosa) tras valorar las dificultades y los recursos disponibles.
- h) Localizar y usar de forma adecuada los recursos lingüísticos o temáticos apropiados para el nivel (uso de un diccionario o gramática y obtención de ayuda, entre otros).
- i) Reconocer cómo compensar las carencias lingüísticas mediante procedimientos lingüísticos (realizar hipótesis basadas en los conocimientos previos y las semejanzas entre lenguas entre otros aspectos; extranjerizar palabras de su lengua materna; modificar palabras de significado parecido; definir o parafrasear un término o expresión sencilla; usar sinónimos o antónimos; ajustar o aproximar el mensaje, haciéndolo más simple o menos preciso); paralingüísticos (en textos orales: pedir ayuda o repetición con sencillez o frases hechas; señalar objetos, usar deícticos o realizar acciones que aclaran el significado; usar un lenguaje corporal culturalmente pertinente como gestos, expresiones faciales, posturas y contacto visual o corporal, entre otros; usar sonidos extralingüísticos y cualidades prosódicas convencionales); o paratextuales.
- j) Identificar cómo utilizar los procedimientos lingüísticos, paralingüísticos o paratextuales relacionados con los contenidos discursivos correspondientes al nivel para transmitir mensajes eficaces y significativos.
- k) Identificar y reconocer cómo aprovechar los conocimientos previos (utilizar frases hechas o aquellas de las que la persona usuaria se siente muy segura).
- l) Ensayar y recordar nuevas expresiones sencillas y, en general, ser capaz de adoptar ciertos riesgos sin bloquear la comunicación.
- m) Actuar de forma elemental ante interrupciones de la comunicación (debidas a factores como bloqueos de memoria, no saber qué decir o escribir, entre otros) por medio de técnicas tales como, por ejemplo, ganar tiempo y cambiar de tema.
- n) Resolver de forma básica dudas o bloqueos en la interacción oral, por ejemplo, ganando tiempo para pensar, dirigiendo la comunicación hacia otro tema y solicitando con sencillez o frases hechas repetición cuando no se ha entendido.
- o) Tomar conciencia de cómo referirse con claridad al mensaje emitido por la otra persona y de cómo indicar claramente las características del mensaje que se espera en la interacción escrita.
- p) Cooperar con el interlocutor o la interlocutora para facilitar la comprensión mutua,

indicando que se comprende o no lo que se escucha, pidiendo o facilitando ayuda, repetición, clarificación o confirmación cuando sea preciso de manera sencilla o con frases hechas.

- q) Identificar y reconocer cómo utilizar técnicas sencillas para pedir que se preste atención, además de comenzar, mantener o terminar una conversación breve.
- r) Tomar conciencia de cómo realizar de forma básica un seguimiento del efecto o éxito de la comunicación de textos orales.
- s) Tomar conciencia de cómo corregir el texto oral o escrito durante la ejecución y, para el texto escrito, al terminar esta.
- t) Ejecutar, de forma elemental, las repeticiones, aclaraciones y correcciones necesarias para compensar las dificultades, rupturas y malentendidos en la comunicación.
- u) Emitir información sencilla y predecible dada en un texto breve como anuncios, señales, pósteres, entre otros.
- v) Invitar a que otras personas participen en la comunicación utilizando frases sencillas y cortas.
- w) Usar palabras y gestos sencillos para manifestar el interés en una idea y para confirmar que se ha comprendido el mensaje.
- x) Expresar una idea muy sencilla y preguntar si se ha comprendido el mensaje y su opinión al respecto.
- y) Favorecer la comunicación, por medio de la manifestación del interés con palabras sencillas y la comunicación no verbal, la invitación a que otros interactúen en la comunicación y la indicación de que se ha comprendido el mensaje.
- z) Comunicar y transmitir detalles personales e información muy sencilla y predecible de otras personas, siempre que pueda contar con la ayuda de otros interlocutores o interlocutoras para su formulación.

2.3.3 Funcionales

Reconocimiento, comprensión y realización de las siguientes funciones comunicativas mediante sus exponentes más comunes en la lengua oral y escrita, según el ámbito y el contexto comunicativos.

2.3.3.1 Funciones o actos de habla asertivos, relacionados con la expresión del

conocimiento, la opinión, la creencia y la conjetura: afirmar, asentir y negar; describir cualidades físicas y valorativas de personas, objetivos, lugares y actividades; describir situaciones presentes; expresar acuerdo y desacuerdo; expresar conocimiento y desconocimiento; expresar probabilidad y posibilidad; expresar que algo se ha olvidado; expresar sucesos futuros; expresar y pedir una opinión; formular hipótesis; narrar acontecimientos pasados; preguntar por el conocimiento de algo; preguntar por gustos y preferencias; preguntar si se está de acuerdo.

2.3.3.2. Funciones o actos de habla compromisivos, relacionados con la expresión de ofrecimiento, intención, voluntad y decisión: expresar la intención o voluntad de hacer algo; expresar necesidad y la falta de necesidad; ofrecerse y negarse a hacer algo; preguntar por intenciones o planes; preguntar por la habilidad o capacidad para hacer algo.

2.3.3.3 Funciones o actos de habla directivos, que tienen como finalidad que el destinatario haga o no haga algo, tanto si esto es a su vez un acto verbal como una acción de otra índole: aconsejar y pedir consejo; expresar obligación y la falta de obligación; ofrecer; pedir ayuda; pedir permiso; pedir que

2.3.3.4 Funciones o actos de habla fáticos y solidarios, que se realizan para establecer o mantener el contacto social y expresar actitudes con respecto a los demás, como la iniciación y el mantenimiento de las relaciones personales y sociales más habituales: agradecer y responder ante un agradecimiento; atraer la atención; comprobar que se ha entendido el mensaje; dar la bienvenida y despedirse; declinar una invitación u ofrecimiento; dirigirse a alguien; disculparse y excusarse; felicitar y responder a una felicitación; identificar(se); interesarse por alguien o algo; invitar; ofrecer ayuda; pedir disculpas y pedir perdón/aceptar disculpas y perdonar; presentar(se) y reaccionar a una presentación; saludar y responder al saludo.

2.3.3.5 Funciones o actos de habla expresivos, con los que se expresan actitudes y sentimientos ante determinadas situaciones: expresar aprobación y desaprobación; expresar deseos, lo que gusta y desagrada; expresar diversos estados de ánimo, sentimientos y emociones (alegría, aprecio, desinterés, enfado, esperanza, felicidad, infelicidad, interés, preferencia, satisfacción, simpatía y tristeza); expresar un estado físico o de salud (calor, cansancio, dolor, enfermedad, frío, hambre, sed y sueño); formular buenos deseos; preguntar por sentimientos.

2.3.4 Discursivos

Conocimiento y comprensión de modelos contextuales y patrones textuales variados comunes y propios de la lengua oral monológica y dialógica y de la lengua escrita.

2.3.4.1 Coherencia textual

- a) Características del contexto según el ámbito de acción general (relevancia funcional y sociocultural del texto; aplicación de esquemas de conocimiento); la actividad comunicativa específica; los participantes (rasgos, relaciones, intención comunicativa); la situación (canal, lugar, tiempo).
- b) Expectativas generadas por el contexto y selección de patrones y características textuales demandadas por el contexto: tipo, formato y estructura textuales; variedad de lengua, registro y estilo; tema, enfoque y contenido; contexto espacio-temporal; patrones sintácticos, léxicos, fonético-fonológicos y orto-tipográficos.

2.3.4.2 Cohesión textual

Organización y estructuración del texto según:

- a) El (macro) género (por ejemplo: texto instructivo, instrucciones de un aparato doméstico; entrevista, entrevista en un programa de televisión; correspondencia, invitación por email).
- b) La (macro) función textual: exposición, descripción, narración, exhortación y argumentación.
- c) La estructura interna primaria: inicio (mecanismos iniciadores, introducción del tema, tematización y focalización, enumeración). Desarrollo: mantenimiento del tema (correferencia, sustitución, elipsis, repetición, reformulación); expansión temática (secuenciación, ejemplificación, refuerzo, contraste, introducción de subtemas); aspectos básicos de la toma, del mantenimiento y de la cesión del turno de palabra; apoyo; demostración de entendimiento; petición de aclaración; comprobación de que se ha entendido el mensaje; marcadores conversacionales, implicaturas conversacionales. Conclusión: resumen y recapitulación, cierre textual.
- d) La estructura interna secundaria: relaciones oracionales, sintácticas y léxicas contextuales y por referencia al contexto.
- e) La entonación, el volumen, las pausas, los medios paralingüísticos y la puntuación como recursos de cohesión del texto.

2.3.5 Sintácticos

Reconocimiento y comprensión de los significados asociados a estructuras sintácticas sencillas propias de la lengua oral y escrita.

Conocimiento, selección según la intención comunicativa y uso de estructuras sintácticas sencillas propias de la lengua oral y escrita, según el ámbito y contexto comunicativos.

2.3.5.1 El sintagma nominal y adjetival. La entidad y sus propiedades: la existencia (cualidad, cantidad y grado).

2.3.5.2 El sintagma adverbial y preposicional. El tiempo y las relaciones temporales: ubicación temporal absoluta y relativa (divisiones e indicaciones de tiempo, localización en el tiempo); duración; frecuencia; secuencia, anterioridad, posterioridad y simultaneidad.

2.3.5.3 El sintagma verbal. El espacio y las relaciones espaciales: ubicación, posición, movimiento, origen, dirección, destino, distancia, disposición, dimensión y orden. El aspecto puntual, perfectivo e imperfectivo, durativo, progresivo, habitual, prospectivo, incoativo, terminativo, iterativo y causativo. La modalidad: epistémica (factualidad, necesidad, capacidad, posibilidad); deóntica (volición e intención, permiso, obligación, prohibición).

2.3.5.4 La oración. La oración simple: tipos de oración, elementos constituyentes y su posición (oración declarativa, interrogativa, exclamativa e imperativa); fenómenos de concordancia. La oración compuesta: expresión de relaciones lógicas (conjunción, disyunción, oposición, comparación, condición, causa, finalidad y resultado); relaciones temporales (anterioridad, posterioridad y simultaneidad).

2.3.5.5 Estados, eventos, acciones, procesos y realizaciones: papeles semánticos y focalización.

2.3.6 Léxicos

2.3.6.1 Contenidos léxico-temáticos

a) Personas y objetos: datos de identificación personal (nombre, fecha y lugar de nacimiento, dirección, teléfono, correo electrónico, sexo, edad, estado civil, nacionalidad y procedencia); documentación y objetos personales básicos; ocupación (estudios, profesiones, actividades laborales básicas y lugares de trabajo usuales); gustos; apariencia física: descripción básica del aspecto físico (partes del cuerpo y características físicas); carácter y personalidad (descripción básica del carácter).

- b) Vivienda, hogar y entorno: tipos de vivienda, estancias; mobiliario y objetos domésticos; servicios e instalaciones de la casa; descripción básica del entorno; descripción básica de animales domésticos y plantas.
- c) Actividades de la vida diaria: la hora; en la casa (comidas comunes); en el trabajo (actividades comunes); en el centro educativo.
- d) Actividades de tiempo libre y ocio: aficiones e intereses básicos de entretenimiento (cine, teatro, música, conciertos, deportes y juegos); medios de comunicación y nuevas tecnologías básicas (prensa, radio, televisión, internet); aficiones intelectuales y artísticas básicas (museos, exposiciones).
- e) Alimentación: alimentos y bebidas; recetas (indicaciones básicas para la preparación de comidas, ingredientes básicos); utensilios básicos de cocina y mesa; locales de restauración; dieta y nutrición.
- f) Salud y cuidados físicos: partes del cuerpo; descripción básica del estado físico y anímico; higiene básica; enfermedades, dolencias comunes y síntomas básicos; la consulta médica y la farmacia.
- g) Compras y actividades comerciales: establecimientos y operaciones comerciales básicas; precios, dinero y formas de pago; selección y comparación de productos; objetos para el hogar, aseo y alimentación; moda (ropa, calzado y complementos).
- h) Viajes: descripción básica de tipos de viaje; transporte público y privado; tráfico; vacaciones; hotel y alojamiento; equipajes; objetos y documentos de viaje básicos.
- i) Bienes y servicios: servicios de comunicación (correos, teléfono); servicios sanitarios; servicios de información (oficina de turismo, agencias de viaje).
- j) Aspectos cotidianos de la ciencia y la tecnología: funcionamiento básico de diversos aparatos (ordenador, TV, radio, móviles inteligentes, tabletas etc.); informática y nuevas tecnologías (lenguaje básico del uso de internet y del correo electrónico).
- k) Relaciones personales, sociales, académicas y profesionales: celebraciones y eventos familiares y sociales; aspectos básicos del culto religioso; correspondencia personal básica; invitaciones básicas.
- l) Aspectos cotidianos de la educación y del estudio: centros e instituciones educativas; profesorado y alumnado; asignaturas básicas; material y mobiliario

básicos de aula; información y matrícula.

- m) Lengua y comunicación intercultural: idiomas; términos lingüísticos básicos; lenguaje básico para la clase.
- n) Trabajo y emprendimiento: ocupación (profesiones); actividades laborales; desempleo y búsqueda de trabajo; salario; perspectivas (laborales) de futuro.
- o) Medio geográfico, físico y clima; países y nacionalidades; unidades geográficas básicas; conceptos básicos del medio físico; flora y fauna básicas; conceptos básicos sobre el clima y el tiempo atmosférico; conceptos básicos del universo y del espacio.

2.3.6.2 Contenidos léxico-nocionales

Entidades: expresión de las entidades y referencia a las mismas (identificación, definición), referencia (deixis determinada e indeterminada).

- a) Propiedades de las entidades: existencia (existencia/inexistencia, presencia/ausencia, disponibilidad/falta de disponibilidad, acontecimiento); cantidad (número: numerales, ordinales [dos dígitos]); medida (peso, temperatura, talla, tamaño, distancia); cantidad relativa, grado, cualidad (forma, color, material, edad); valoración (precio y valor, calidad, corrección/incorrección, facilidad/dificultad, capacidad/falta de capacidad, competencia/falta de competencia).
- b) Relaciones: espacio (lugar y posición absoluta y relativa en el espacio; origen, dirección, distancia y movimiento; orden; dimensión); tiempo (divisiones e indicaciones de tiempo: días de la semana, estaciones, meses, partes del día; localización en el tiempo: presente, pasado y futuro; duración y frecuencia; simultaneidad, anterioridad, posterioridad; comienzo, continuación y finalización; estados, procesos y actividades (aspecto, modalidad, participantes y sus relaciones); relaciones lógicas entre estados, procesos y actividades (conjunción y disyunción, oposición, comparación, condición y causa, finalidad, resultado).

2.3.6.3 Operaciones y relaciones semánticas

- a) Agrupaciones semánticas.
- b) Sinónimos, antónimos y palabras polisémicas más comunes.
- c) Formación de palabras: prefijos y sufijos básicos, principios básicos de composición y derivación, uso de la palabra para derivar nuevos sentidos.

- d) Frases hechas y expresiones idiomáticas más comunes.
- e) Aspectos pragmáticos del vocabulario (diferencias básicas de registro) o gramaticales (reconocer la clase de palabra y sus normas gramaticales de uso como parte integrante de sus significados).
- f) Falsos amigos muy comunes.

2.3.7 Fonético-fonológicos

Percepción, selección (según la intención comunicativa) y producción de patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación de uso común, así como comprensión de los significados e intenciones comunicativas generales asociados a los mismos. Se trabajará con:

- Sonidos y fonemas vocálicos y sus combinaciones.
- Sonidos y fonemas consonánticos y sus agrupaciones.
- Procesos fonológicos.
- Acento fónico/tonal de los elementos léxicos aislados.
- Acento y atonicidad: patrones tonales en el sintagma y la oración.

2.3.8 Orto-tipográficos

- a) Reconocimiento y comprensión de los significados e intenciones comunicativas (asociados a los formatos, patrones y elementos gráficos) y convenciones ortográficas, de uso común.
- b) El alfabeto y los caracteres; representación gráfica de fonemas y sonidos; ortografía de las palabras extranjeras; uso de los caracteres en sus diversas formas; signos ortográficos y de puntuación; estructura silábica; división de la palabra al final de la línea.

2.3.9 Interculturales

Valoración de la pluralidad cultural y la identidad cultural propia: mostrar curiosidad y respeto hacia otras culturas, valorando la diversidad étnica, religiosa, social y lingüística; identificar los prejuicios y estereotipos hacia otras culturas y sociedades para superarlos; interesarse por adquirir valores interculturales que incluyan una visión más amplia y un sentido crítico de la propia cultura y sociedad al compararla con otras; conocer y valorar la dimensión europea de la educación; reconocer el enriquecimiento personal que supone la relación entre personas de distintas culturas y sociedades; familiarizarse con actitudes que favorezcan la perspectiva de género y

que colaboren con el logro efectivo de la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, así como un uso no sexista del lenguaje; fomentar el ejercicio de la ciudadanía democrática.

2.4 Criterios de evaluación

Se considerará que el alumno/a ha adquirido las competencias propias del Nivel Básico, cuando sea capaz de lo siguiente en:

2.4.1 Actividades de comprensión de textos orales

Identifica en una comprensión de texto o en una conversación los aspectos socioculturales y sociolingüísticos comunes relativos a la vida cotidiana, condiciones de vida, relaciones interpersonales, kinésica y proxémica, costumbres y valores, así como convenciones sociales de las culturas en las que se usa el idioma.

- a) Sabe aplicar las estrategias más adecuadas en cada caso para la comprensión del sentido general, la información esencial, los puntos e ideas principales y los detalles más relevantes del texto.
- b) Distingue la función o funciones comunicativas más relevantes del texto y un repertorio común de sus exponentes, así como patrones discursivos básicos relativos a la organización textual.
- c) Aplica a la comprensión del texto o conversación, los conocimientos sobre los constituyentes y la organización de patrones sintácticos de uso muy frecuente en la comunicación oral.
- d) Reconoce con alguna dificultad palabras y expresiones básicas que se usan habitualmente, relativas a sí mismo, a su familia y a su entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.
- e) Comprende frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (por ejemplo: información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia).
- f) Discrimina los patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación de uso común.

2.4.2 Actividades de producción y coproducción de textos orales

- a) Pronuncia y entona de manera clara e inteligible, resultando evidente el acento y entonación extranjeros, cometiendo errores que no interfieren en la comprensión global del mensaje.

- b) Transmite información básica sobre la vida personal y cotidiana, utilizando vocabulario y estructuras de uso común para proporcionar información sobre la edad, nacionalidad, residencia, intereses, gustos y destrezas.
- c) Transmite información básica e instrucciones como direcciones, precio, medios de transporte, productos, y servicios.
- d) Hace, ante una audiencia, declaraciones públicas breves y ensayadas, sobre un tema cotidiano.
- e) Narra presentaciones preparadas breves y sencillas sobre experiencias y acontecimientos pasados y futuros.
- f) Describe y compara, de forma breve y sencilla, utilizando vocabulario descriptivo básico a personas, lugares, objetos, acciones de la vida cotidiana, mediante una relación sencilla de elementos, siempre y cuando haya existido preparación previa.
- g) Mantiene conversaciones básicas respondiendo a preguntas breves y sencillas, pidiendo repetición y aclaración cuando el mensaje no sea comprendido.
- h) Participa en conversaciones breves y sencillas en situaciones estructuradas en las que se realice un intercambio de ideas e información sobre temas conocidos y situaciones cotidianas.
- i) Participa en conversaciones básicas y sencillas, informales, cara a cara, sobre temas cotidianos, de intereses personales o, pertinentes para la vida diaria (por ejemplo: la familia, el tiempo libre, los gustos y preferencias).
- j) Proporciona opiniones, invitaciones, disculpas sugerencias, planes, utilizando vocabulario y estructuras básicas.
- k) Participa en conversaciones sencillas de temas conocidos, utilizando formas de cortesía para saludar y despedirse.
- l) Participa en entrevistas respondiendo a preguntas directas, sobre información personal, que le hayan sido formuladas de forma clara y sencilla utilizando un lenguaje no idiomático y versando sobre información personal.

2.4.3 Actividades de comprensión de textos escritos

- a) Reconoce y aplica a la comprensión del texto los aspectos socioculturales y sociolingüísticos más comunes relativos a la comunicación escrita que supongan un claro contraste con su propia lengua y cultura.

- b) Puede aplicar las estrategias más adecuadas para la comprensión del sentido general y la información específica más relevante de un texto práctico, concreto y predecible, siempre que esté escrito con un lenguaje sencillo.
- c) Distingue la función o funciones comunicativas principales del texto y sus exponentes más comunes, así como algunos patrones discursivos generales de uso muy frecuente relativos a la organización, desarrollo y conclusión de un texto escrito; y puede deducir el significado y función de ciertas expresiones por su posición en el texto escrito (por ejemplo, al principio o al final de correspondencia).
- d) Reconoce las estructuras sintácticas más frecuentes en la comunicación escrita de manera general y comprende las intenciones comunicativas comúnmente asociadas a las mismas.
- e) Reconoce un repertorio léxico escrito de uso muy frecuente relativo a temas generales, de interés personal y necesidad inmediata; es capaz de comprender el sentido general del texto a pesar de que se pueda encontrar con palabras o expresiones que desconozca; y puede usar el sentido general del texto, su formato, apariencia y características tipográficas para identificar el tipo de texto (por ejemplo: un artículo, una noticia o un hilo de chat en un foro online).
- f) Conoce las convenciones de formato, tipográficas, ortográficas y de puntuación de uso común, símbolos y abreviaturas frecuentes relacionadas con la vida cotidiana.
- g) Localiza información predecible y específica en textos escritos, concretos y prácticos, relacionados con la vida diaria (por ejemplo: cartas, folletos, anuncios en una web, etc.), y la aísla según la necesidad inmediata (por ejemplo, una dirección de correo electrónico de un departamento concreto en una página web).

2.4.4 Actividades de producción y coproducción de textos escritos

- a) Aplica a la producción y coproducción del texto escrito aspectos socioculturales y sociolingüísticos básicos muy relevantes de la lengua y cultura meta, con algunas inconsistencias en su formulación que no impidan socializarse de manera sencilla pero efectiva (por ejemplo: para lidiar con intercambios sociales breves donde utiliza formas cotidianas de cortesía o de saludo, se responde a funciones básicas del idioma utilizando las formas más comunes, siguiendo rutinas básicas de comportamiento).
- b) Conoce y puede aplicar algunas estrategias para elaborar textos escritos sencillos

y breves si recibe apoyo externo acerca de la tipología textual y se le indica el guion o esquema que organice la información o las ideas (por ejemplo, narrar una historia breve o realizar una descripción), siguiendo unos puntos dados o utilizando palabras, frases o expresiones sencillas para dar ejemplos).

- c) Conoce y lleva a cabo las funciones principales demandadas por el propósito comunicativo, utilizando algunos exponentes muy habituales según el contexto y utiliza, con ayuda externa, patrones discursivos generales y frecuentes para organizar el texto escrito según su género y tipo.
- d) Controla estructuras sencillas con inconsistencias en la concordancia y errores sistemáticos básicos que pueden afectar ligeramente a la comunicación, aunque se entienda de manera general lo que intenta comunicar.
- e) Conoce y puede aplicar un repertorio léxico suficiente y limitado para desenvolverse en situaciones rutinarias, familiares y de la vida diaria, donde exprese necesidades comunicativas básicas.
- f) Utiliza de manera suficiente, aunque sea necesario hacer un esfuerzo por el lector o lectora para comprender el texto, los signos de puntuación básicos y las reglas ortográficas elementales.

2.4.5 Actividades de mediación

- a) Contribuye a un intercambio intercultural, utilizando palabras sencillas y lenguaje no verbal para mostrar interés, dar la bienvenida, explicar y clarificar lo que se dice, invitando a las otras partes a interactuar.
- b) Identifica, aplicando las estrategias necesarias, la información clave que debe transmitir.
- c) Interpreta y describe elementos visuales sobre temas conocidos (por ejemplo: un mapa del tiempo o textos cortos apoyados con ilustraciones y tablas), aun produciéndose pausas, repeticiones y reformulaciones.
- d) Enumera datos (por ejemplo: números, nombres, precios e información simple de temas conocidos), siempre y cuando el mensaje se haya articulado de forma clara, a velocidad lenta, pudiéndose necesitar repetición.
- e) Toma notas con la información necesaria que considera importante trasladar a los destinatarios y destinatarias en mensajes emitidos sobre temas cotidianos siempre y cuando el mensaje sea claro y el orador u oradora permita la toma de notas.

- f) Repite o reformula lo dicho de manera más sencilla para aclarar o hacer más comprensible el mensaje a los receptores y las receptoras.
- g) Transmite la idea principal y específica en textos cortos y sencillos, orales o escritos (por ejemplo: etiquetas, anuncios, mensajes) sobre temas cotidianos, siempre y cuando el discurso original se produzca a una velocidad lenta.
- h) Hace preguntas simples pero relevantes para obtener la información básica o complementaria que necesita para poder transmitir el mensaje con claridad y eficacia.

2.5 Materiales y recursos didácticos

2.5.1 Materiales y recursos del nivel básico A1

2.5.1.1 Libro de texto

- *Русский сувенир 1. Учебник. Элементарный уровень.* Ирина Мозелова. Издательство Русский Язык. Москва. 2021

2.5.1.2 Cuaderno de trabajo

- *Русский сувенир 1. Рабочая тетрадь. Элементарный уровень.* Ирина Мозелова. Издательство Русский Язык. Москва. 2019 (ISBN – 978-5-88337-401-1)

2.5.1.3 Cuadernos de caligrafía rusa

- *Aprender ruso para hispanoparlantes.* Cuaderno de caligrafía rusa. Inna Perelmuter. Smart Kids Press. 2020
- *Русский язык: графика, орфография, лексика. Рабочая тетрадь.* С.А. Ильина, И.С. Иванова. Издательство Русский Язык. Москва. 2022

2.5.1.4 Materiales adicionales

- *Gramática práctica de la lengua rusa A1-A2.* Violeta Nogueira. Herder. Barcelona. 2011
- *Curso Completo de Lengua Rusa. Vol. I Nivel Básico.* M. Sánchez Puig. Ediciones Hispano Eslavas. Madrid. 2008
- *Как дела? Ruso para principiantes.* Nivel A1.1. Olga Leontieva. Herder. Barcelona. 2015
- *Наше время. Элементарный уровень A1.* Э.Е. Иванова. Русский Язык. Москва. 2015

- *Актуальная грамматика русского языка в таблицах и иллюстрациях.* Г.Г. Малышев. Москва. РЯ 2022
- *Практический русский язык в ситуациях и иллюстрациях.* Г.Г. Малышев. Москва. РЯ 2020

<https://ac.pushkininstitute.ru/index.php>

<http://masterrussian.com/>

<https://learnrussianstepbystep.com/es/casos-rusos/>

<https://conjugador.reverso.net/conjugacion-ruso.html>

<http://vjanetta.narod.ru/upraj.html>

<https://idiomasgratis.net/curso-de-ruso-en-pdf/>

<https://es.forvo.com/languages-pronunciations/ru/>

2.5.2 Materiales y recursos del nivel básico A2

2.5.2.1. *Libros de texto*

- *Русский сувенир 1. Учебник. Элементарный уровень.* Ирина Мозелова. Издательство Русский Язык. Москва. 2021
- *Русский сувенир 2. Учебник. Базовый уровень.* Ирина Мозелова. Издательство Русский Язык. Москва. 2020

2.5.2.2 *Cuaderno de trabajo*

- *Русский сувенир 1. Рабочая тетрадь. Элементарный уровень.* Ирина Мозелова. Издательство Русский Язык. Москва. 2019
- *Русский сувенир 2. Рабочая тетрадь. Базовый уровень.* Ирина Мозелова. Издательство Русский Язык, Москва. 2020

2.5.2.3 *Materiales adicionales*

- *Casos rusos (principiantes): Ejercicios y tablas. A1-A2.* VV.AA. Sistema Kalinka. 2022
- *Verbos de movimiento (principiantes): Ejercicios y tablas. A1-A2.* VV.AA. Sistema Kalinka. 2022
- *Diccionario Ruso-Español / Español-Ruso Avanzado.* Marc Ruiz Zorrilla. Herder. Barcelona. 2022
- *Gramática práctica de la lengua rusa A1-A2.* Violeta Nogueira. Herder. Barcelona. 2011

- *Как дела? Ruso para principiantes*. Nivel A1.2. Olga Leontieva. Herder. Barcelona. 2017
- *Curso Completo de Lengua Rusa*. Vol. I Nivel Básico. M. Sánchez Puig. Ediciones Hispano Eslavas. Madrid. 2008
- *Актуальная грамматика русского языка в таблицах и иллюстрациях*. Г.Г. Малышев. Москва. РЯ 2022
- *Практический русский язык в ситуациях и иллюстрациях*. Г.Г. Малышев. Москва. РЯ 2020

<https://russky.info/ru>

<http://rustest-online.ru/>

<https://studyinrussia.ru/life-in-russia/russian-language/russian-language-test/>

<https://learnrussianstepbystep.com/es/casos-rusos/>

<https://learnrussianwords.com/es/conjugation/idi-es/>

<https://conjugador.reverso.net/conjugacion-ruso.html>

<https://audioknigi-online.ru/28770-shmidt-anni-sasha-i-masha-1.html>

<https://audioknigi-online.ru/5209-usachev-andrey-gde-zhivut-cifry.html>

<https://audioknigi-online.ru/24794-buhina-olga-jazyk-tvoj-drug-moj.html>

<http://masterrussian.com/>

<https://www.casaderusia.es/>

<https://sovietmoviesonline.com/>

2.6 Unidades didácticas del Nivel Básico A1

Тема 1: Очень приятно!

Temporalización 42 horas
Objetivos
<ul style="list-style-type: none"> ● Introducción. Alfabeto ruso. Vocales y consonantes: impresas y escritas a mano ● Fonética y pronunciación. Especial atención a las letras: э, ы, ю, я, ь, ъ, х, ш, щ, ж, ч, ц. ● Iniciación a la escritura a mano (cursiva) ● Saludar y despedirse de forma informal y formal (<i>Привет! Пока! Здравствуйте! До свидания!</i>) ● Preguntar sobre sus asuntos y contestar (<i>Как дела? Хорошо! А как вы? Тоже хорошо!</i>)

- Agradecer (*Спасибо!*)
- Pedir disculpas (*Извините.*)
- Preguntar y presentar a alguien (*Кто это? Это Мария, а Это Иван*)
- Preguntar el nombre y la profesión de otro/a (*Как Вас зовут? Кто вы по профессии?*)
- Presentarse y decir su profesión (*Меня зовут Дарья. Я врач.*)
- Reaccionar ante una presentación (*Очень приятно!*)
- Expresar su interés (*Очень интересно.*)
- Contar de 0 a 9.
- Pedir y dar el número de teléfono (*Можно Ваш телефон?*)
- Pedir repetir otra vez (*Можно ещё раз?*)
- Afirmar y negar (*Да, конечно / Нет.*)
- Describir a una persona según su género, nombre y profesión (*Это женщина. Её зовут Клаудия. Она известная модель.*)

Contenidos

- Fonética básica. Pronunciación: la vocal **О** no acentuada: o=[a] (*Спасибо^a*) Acentuación: *добрый день, очень приятно^a*
- Práctica intensiva de la escritura en cursiva.
- Pronombres personales en el Caso Nominativo: *я, ты, он/она/оно, мы, вы, они*
- Pronombres personales en el caso Genitivo: *меня, тебя, его, её, нас, вас, их*
- Pronombres demostrativos: *это, вот, тут, там*
- Pronombres interrogativos: *кто? что?*
- Presente verbo: *звать*
- El género: *мужской - ОН, женский – ОНА (средний род – se menciona)*
- Los adjetivos: *известный / известная, красивый / красивая.*
- Los adverbios: *как, ещё, тоже, очень, можно, интересно, приятно, хорошо, отлично*
- Oración simple. Ausencia del verbo *Быть* en presente.
- Vocabulario: saludos/despedidas, presentaciones, preguntas básicas, profesiones, números (0-9), descripciones básicas.

Tareas

- PRCOTO: Mirar imágenes, videos, textos o escuchar los audios y repetir en voz alta. Practicar con el compañero: presentarse y presentar al otro. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad.
- PRCOTE: Escribir las letras en los cuadernos de la caligrafía rusa. Mirar los videos y copiar los movimientos. Aprender a escribirlas letras. Juntar

las letras y escribir las palabras: su nombre y apellido, otras palabras de la unidad y de los cuadernos de entrenamiento y de las tareas en clase.

- COMTO: Audios en el manual de clase y tareas en Google Classroom
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Análisis de imágenes y ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

Тема 2: Мой мир

Temporalización

33 horas

Objetivos

- Escribir en cursiva frases cortas, enunciados, etc.
- Hablar de rutinas diarias (*Вставить рано или поздно. Сначала / Потом.*)
- Hablar sobre las actividades en su tiempo libre / trabajo / estudios (*Вы играете в футбол? Нет, я играю на гитаре.*)
- Preguntar y decir la hora (*Сколько времени? Сейчас два часа пятнадцать минут.*)
- Preguntar sobre un evento y contestar (*Во сколько концерт? В 18 часов.*)
- Quedar con alguien (*Сегодня футбол. Ты идёшь? Да, я иду, а ты? Я тоже! Супер!*)
- Contar de 10 a 100
- Las partes del día (*Утро / День / Вечер / Ночь / 24 часа=Сутки*)
- Hablar sobre su familia (*Моя семья*)
- Rellenar un registro con datos personales (*Регистрация*)
- Pedir y dar e-mail (*Можно ваш имейл?*)

Contenidos

- Trabajo con la fonética, la pronunciación y las acentuaciones: е / я no acentuados. Atención en la pronunciación: ц, ть, с / з, б / в.
- Pronunciación: ж = [ш] al final de la palabra: муж
- Los verbos de la 1º conjugación (Играть, слушать, изучать, работать, вставать, завтракать, обедать, ужинать, идти)
- Conjugación de los pronombres personales con los verbos (presente) (Я читаЮ, ты читаЕШЬ...)
- Pronombres posesivos en el Caso Nominativo masculino/femenino (мой/моя, твой/твоя, наш/наша, ваш/ваша, его/её, их)
- Los adverbios (сначала, потом, рано, поздно)
- Los números de 10 a 100
- Vocabulario: las actividades diarias en el trabajo o del tiempo libre; partes del día; las horas; los miembros de la familia; datos personales básicos para un registro.

Tareas

- PRCOTO: Escuchar los audios/videos y repetir en voz alta. Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación de los monólogos y diálogos en clase: «Мой день», «Моя семья»
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir un breve párrafo sobre su familia y su rutina diaria: «Мой день», «Моя семья»
- COMTO: Audios del manual de clase y del cuaderno.
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Tareas en Google Classroom.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

Тема 3: Наш урок

Temporalización 30 horas
Objetivos
<ul style="list-style-type: none"> ● Escribir en cursiva relatos breves sobre los temas de la unidad. ● Entender las instrucciones de su profesor en clases de ruso (<i>Читайте диалог! Пишите слова!</i>) ● Preguntar la opinión del otro y dar su opinión (<i>Что Вы думаете об этом? Я думаю, что это ужасно!</i>) ● Preguntar cómo se dice en ruso (<i>Как это по-русски? Я не знаю!</i>) ● Expresar la posesión de algo (<i>У тебя есть ручка и карандаш? Да, у меня есть ручка и, конечно, карандаш</i>) ● Preguntar el lugar donde se encuentra un objeto e indicar su posición (<i>Где моя книга? Вот она! Она там.</i>) ● Contar de 100 a 1000 ● Preguntar el precio (<i>Сколько это стоит? 300 рублей</i>) ● Hablar sobre sus planes para la semana. Planificar un encuentro (<i>Что вы делаете в понедельник? Когда у вас вечеринка? В пятницу!</i>) ● Preguntar por su disponibilidad y confirmar la cita (<i>Вы можете в среду? Да, я могу. Давайте в 17 часов. Отлично! Договорились!</i>)
Contenidos
<ul style="list-style-type: none"> ● Fonética y pronunciación: <i>в</i> = [ф] antes de las consonantes sordas <i>с, л, ф, к, ш, т, ч, ц, х, щ</i> ● Formación de los verbos Imperativos: <i>читайте, слушайте, пишите, повторяйте, разговаривайте</i> ● Verbos del tema: Мочь, <i>слушать, отвечать, думать, писать, знать, понимать, делать, запоминать, повторять, разговаривать, обсуждать, спрашивать</i> ● Construcción con «<u>есть</u>» (<i>У меня <u>есть</u> ручка</i>), y sin (<i>У меня событие</i>) ● Género de los sustantivos inanimados, sus desinencias ● Formación del plural en masculino y femenino (<i>стол - столы, лампа – лампы, календарь – календари, ночь – ночи, книга - книги</i>) ● Gramática: no se escribe nunca ы después de las consonantes <i>к, г, ш, щ, ж, ч, х</i> ● Adverbios: <i>нормально / ненормально, хорошо / плохо, интересно / неинтересно, важно/неважно, логично/нелогично, трудно/легко</i> ● Vocabulario: Los objetos de la oficina, la clase o una librería (<i>книга, ручка, телефон</i>). Días de la semana en el Caso Acusativo (<i>Когда? В понедельник</i>). Cómo estudiar idiomas y las recomendaciones (<i>Важно делать домашнее задание</i>). Adverbios. Verbos imperativos.
Tareas

- PRCOTO: Escuchar los audios/videos y repetir en voz alta. Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación de los monólogos y diálogos en clase: «Как мы изучаем русский» «Моё расписание на неделю»
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir un breve párrafo sobre su agenda para la semana «Моё расписание на неделю». Intercambio de los mensajes en ruso entre sus compañeros para quedar a ir a una fiesta.
- COMTO: Audios del manual de clase y del cuaderno en casa. Tareas en Google Classroom tipo cuestionario o test.
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Tareas tipo test y cuestionarios.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

Тема 4: В городе

Temporalización
30 horas

Objetivos

- Describir una ciudad (*Мой родной город – Марбелья. Это небольшой, но очень красивый город.*)
- Preguntar y describir diferentes lugares (*Какой это ресторан? Это новый ресторан. Какая это аптека? Это хорошая аптека.*)
- Orientarse por la ciudad. Preguntar y contestar (*Где метро? Оно там.*)
- Indicar las direcciones (*Идите прямо, потом налево и ещё потом направо.*)
- Entender los carteles (*Выход. Вход. Открыто. Закрыто.*)
- Comprar billetes en el metro (*Сколько стоит билет?*)
- Expresar pena por imposibilidad o por falta (*К сожалению, нет. Я не могу*)
- Hacer pedido en el café o restaurante (*У вас есть кофе латте?*)

- Preguntar sobre el pasado (*Где вы были вчера?*)
- Explicar sucesos de la semana pasada, de la presente y de la siguiente (*На прошлой неделе..., на этой неделе..., на следующей неделе...*)

Contenidos

- Fonética y la pronunciación: **д** (*d*) suena como **т** (*t*) cuando se encuentra al final de la palabra: **д** = [*m*] (*год* (*got*), *город*, *сад*). **ч** = [*ʃ*] (*что*, *конечно*)
- Adjetivos / antónimos: *красивый / некрасивый, старый / новый, большой / маленький, длинный / короткий, широкий / узкий, главный / неглавный, известный / неизвестный*
- Conjugación de los adjetivos en género con los sustantivos (*родной город, родная страна*)
- Pronombres posesivos en el Caso Nominativo: masculino/femenino/neutro /plural (**Я:** *мой / моя / моё / мои. Ты:* *твой, твоя, твоё, твои. Мы:* *наш, наша, наше, наши. Вы:* *ваш, ваша, ваше, ваши.*)
- Caso Ablativo (Preposicional). Desinencias en singular: masculino/femenino / neutro (*Я в ресторане, он в аптеке, мы в кафе*)
- Las preposiciones *в / на* (*В городе. На улице*)
- Preguntas de los adjetivos: *Какой? Какая? Какое? Какие? (Какой это город? Какая это улица? Какое это фото? Какие это люди?)*
- Verbo **БЫТЬ** en el pasado: masculino/femenino/plural (*он был, она была, они были*)
- Vocabulario: Cuidades, carteles, cafetería, restaurante, menú, actividades, trabajo, pasado.

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación de los monólogos y diálogos en clase: «Мой родной город», «Меню в ресторане», «Где вы были вчера?»
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir un breve párrafo sobre su ciudad «Мой родной город», el menú del restaurante «Меню в ресторане»
- COMTO: Audios del manual de clase y tareas en Google Classroom tipo cuestionario o test relacionados con el tema.
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Tareas tipo test y cuestionarios.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas

de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

Тема 5: Страны и национальности

Temporalización 24 horas
Objetivos
<ul style="list-style-type: none"> ● Hablar sobre los países y la procedencia (- Где Лондон? -Лондон в Великобритании. - Откуда вы?- Я из Америки) ● Preguntar en qué países ha estado. (-Ты была когда-нибудь в Германии?) ● Nacionalidades (-Кто вы по национальности? -Я испанка. А вы?) ● Hablar sobre los idiomas (Как говорят в Японии? По-японски!) ● Preguntar cuánto tiempo lleva en el país (Как давно вы в Испании? Я живу тут 2 года.) ● Hablar sobre las estaciones del año (лето, осень, зима, весна) ● Reconocer los meses y su meteorología (Какая погода в Москве в феврале? Обычно холодно!) ● Preguntar y contestar sobre la meteorología (Какая сегодня погода? Сегодня идёт дождь.) ● Conversaciones por el teléfono (Алло! Кто это?) ● Hablar sobre las diferencias culturales y gastronómicas de los países del mundo. (Суши – это японское блюдо. Я люблю испанское вино!)

Contenidos
<ul style="list-style-type: none"> ● Construcciones con el verbo <u>быть</u> en el pasado y adverbio <u>когда-нибудь</u> (Вы были когда-нибудь в Африке?) ● Pregunta <u>Когда?</u> del caso Instrumental (Когда в России холодно? Зимой) ● Verbos 1ª conjugación: жить, думать, ● Verbos 2ª conjugación: говорить, звонить, любить ● El caso Ablativo + meses (Preposicional): (Когда холодно? В январе. Когда ваш день рождения? В сентябре) ● Exclamaciones (- Ого! Здорово! - Ох, просто так!) ● Fonética y pronunciación: Ю юг, меню. Р город, Рим. ● Vocabulario: Países, nacionalidades, conversaciones por el teléfono (Алло!), estaciones del año, meses (январь, февраль, март, апрель, май, июнь, июль, август, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь),

tiempo, suposiciones (*когда-нибудь*), adverbios (*солнечно, жарко, холодно, тепло, обычно, как всегда, по-русски*)

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación de los monólogos y diálogos en clase: «Моя страна»
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir un pequeño relato: «Моя страна»
- COMTO: Audios del manual de clase y tareas en Google Classroom tipo cuestionario o test relacionados con el tema.
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Tareas tipo test y cuestionarios.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

Тема 6: Мой дом

Temporalización

21 horas

Objetivos

- Describir su casa. Habitaciones y muebles (*У меня большой дом. В спальне кровать и шкаф*)
- Llamar a los servicios de arreglos y pedir ayuda (*Дома у нас вода на полу. Я не знаю что делать!*)
- Dar su dirección (*Скажите ваш адрес. Мой адрес: улица Мира, дом 15, квартира 8.*)
- Preguntar qué ha pasado (*Что случилось?*)
- Explicar dónde están situados los muebles, las cosas, etc. (*Мои джинсы в шкафу, а шкаф в углу*)
- Hablar sobre su tiempo libre y actividades en casa (*Как вы отдыхаете дома? Я смотрю телевизор*)

- Expresar el cansancio, la alegría o la sorpresa (- *Я устала!* - *Ух ты! Я не знала, что ты любишь рок*)
- Expresar sus gustos y predisposiciones (*Я люблю классическую музыку и ненавижу тяжёлый рок.*)
- Felicitar y agradecer (*Поздравляю! Спасибо за подарок!*)

Contenidos

- Género masculino y neutro en plural (*Кресла и стулья в гостиной*)
- Conjugación de los verbos: *видеть, смотреть, хотеть, спать, ненавидеть, отдыхать*
- Caso Acusativo (*Муж любит жену*)
- Las excepciones del caso Ablativo (*на полу, в углу, в лесу, в шкафу*)
- Plural de género neutro (*кресло – кресла, совеща $\underline{н}$ ие – совеща $\underline{н}$ ия*)
- Las excepciones del plural masculino (*стул – стулья, брат - братья, друг – друзья, город – города*)
- Conjugación de los verbos en el pasado (*Он/я работал, она/я работала, оно работало, мы/вы/они работали*)
- Exclamaciones (- *Ой, да, правда!* - *Ух ты!*)
- Fonética y pronunciación: X: *хлеб*. б = [п] al final de la palabra
- Vocabulario: Partes de casa, muebles, posicionamiento, entorno, actividades en casa, llamar a los servicios, pedir ayuda.

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación en clase de los monólogos: «*Как я отдыхаю дома*» y los diálogos: «*Какая у вас проблема дома?*»
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir un pequeño relato. Producción: «*Как я отдыхаю дома*». Coproducción: «*Какая у вас проблема дома?*»
- COMTO: Audios del manual de clase, cuaderno y tareas en Google Classroom
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno. Tareas tipo test y cuestionarios.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Tareas escritas en Google Classroom. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas

de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/compreñión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

2.7. Unidades didácticas del Nivel Básico A2

Тема 1: Здоровье

Temporalización 39 horas
Objetivos
<ul style="list-style-type: none"> ● Preguntar y contestar acerca de su estado de salud. Explicar qué duele. (<i>Как ваше здоровье? Я чувствую себя плохо. У меня болит голова</i>) ● Dar recomendaciones (<i>Вам нужно больше спать. Рекомендую эти таблетки</i>) ● Conocer las principales partes del cuerpo (<i>Голова, шея, живот, нога, рука, спина, тело, лицо, глаз, нос, ухо, губы</i>) ● Hablar sobre su forma de vida (<i>У меня нет времени готовить, поэтому я ем фастфуд</i>) ● Mantener la conversación en una consulta médica (<i>Что у вас болит? У меня очень болит нога</i>) ● Dar su opinión (<i>Я думаю, что нельзя есть фастфуд, если болит живот</i>) ● Pedir permiso (<i>Можно к вам?</i>) ● Expresar la posesión de algo en el pasado (<i>У меня <u>была</u> машина. У неё <u>было</u> совещание</i>) ● Decir la edad (<i>Мне 45 лет. Ему 3 года, ей 1 год</i>) ● Exclamaciones (<i>- Ай! Больно! - Ах! Как болит! - Ой! Извините. - Как хорошо!</i>) ● Conversar acerca de diferentes estados anímicos (<i>Человек оптимист, если любит жизнь и видит только (всё) хорошее. Человек пессимист, если ненавидит всё и думает только о плохом</i>) ● Expresar su ánimo o su interés usando los adjetivos acortados (<i>Я так счастлив! Вы должны работать больше. Почему ты так расстроен?</i>) ● Expresar su acuerdo o desacuerdo (<i>Я согласна. Но мы не согласны!</i>)
Contenidos
<ul style="list-style-type: none"> ● Repaso de las unidades anteriores. ● Construcciones con <u>Когда</u> (<i>Когда у меня отпуск, я чувствую себя отлично</i>) ● Construcciones con <u>Если</u> (<i>Если я чувствую себя плохо, я слушаю музыку</i>) ● Construcciones con <u>У меня был</u> (<i>У меня был дом. У него была машина. У</i>

них были цветы....)

- Construcciones con Потому что (У него сегодня болит голова, потому что вчера он был на вечеринке)
- Fonética. Pronunciación con el signo blando y duro: ь, ъ день объект. Ш / Щ сч = [щ] счастье
- Pronombre reflexivo: себя
- Pronombres personales en Dativo: я/мне, ты/тебе, он/ему, она/ей, оно/ему, мы/нам, вы/вам, они/им
- Adverbios: больно, громко...
- Adverbios de cantidad (comparativo) Больше / меньше
- Adverbios del estado (predicativo) Можно / Нельзя
- Adjetivos acortados: счастлив/а, рад/а, расстроен/а, болен/а, здоров/а, согласен/а, должен/а/ы...
- Verbos: чувствовать, болеть, бегать, курить...
- Vocabulario: partes del cuerpo, estados de ánimo, dolores y enfermedades, la edad, acuerdos / desacuerdos, etc.

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación en clase de los monólogos: «Мой образ жизни» y los diálogos: «Как вы себя чувствуете?», «Ты оптимист или пессимист?»
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir en clase relatos: Producción: «Здоровый образ жизни» y Coproducción «Как ваше здоровье?»
- COMTO: Audios del manual de clase y tareas en Google Classroom
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de ejercicios.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Tareas escritas/orales en clase. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line relacionados con la salud y el bienestar.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

Тема 2: Люди

Temporalización

36 horas

Objetivos

- Describir a las personas según su carácter (*Какой твой брат? Он очень добрый и трудолюбивый*)
- Preguntar y explicar sobre las apariencias y el aspecto de una persona (*Какая твоя сестра? Она похожа на маму. У неё длинные светлые волосы и голубые глаза*)
- Comparar según diferentes características (*Кирил более высокий, чем Максим, а Олег самый высокий. Василий самый низкий и полный.*)
- Describir la altura y el peso (*У Саши рост: 1м70см и вес: 86 кг*)
- Describir el largo y las tonalidades (*У него короткие тёмные волосы*)
- Describir el vestuario (*Директор обычно носит рубашку, галстук и брюки*)
- Reconocer los colores (*Это красный галстук. Я хочу чёрные брюки. У кого белая рубашка?*)
- Preguntar y explicar sus preferencias u obligaciones (*Вы любите жёлтый цвет? Я люблю носить спортивный костюм и спортивную обувь. Но я работаю в офисе. Я должен носить костюмы и рубашки*)
- Mantener la conversación en una tienda de ropa o en la compra (- *Я могу вам помочь? – Сколько стоит этот свитер? – Какой у вас размер? – Можно примерить эти джинсы? – Они слишком большие. У вас есть меньше размер – К сожалению, нет*)

Contenidos

- Fonética: se pronuncia ě= [o] después de ж, ч, ш (*жёлтый, чёрный, шёлк*). Ě - siempre acentuada.
- Pronunciación: дж, так
- Construcciones con такая (*Кто такая Джессика?*)
- Adjetivos de carácter y aspecto (*Добрый / злой, умный / глупый, молодой / старый, сильный / слабый, хороший / плохой, большой / маленький, высокий / низкий, полный / худой...*)
- Adjetivos de colores (*Красный, жёлтый, белый, чёрный, синий, голубой, зелёный, оранжевый, розовый, фиолетовый, серый, коричневый...*)
- Adjetivos comparativos y superlativos (*более высокий и самый высокий*)
- Adjetivos comparativos y superlativos **excepciones** (*хороший – лучше – лучший – самый лучший; большой – больше – самый большой*)
- Exclamaciones (*Слушай! Просто копия!*)
- Verbos: *носить*
- Caso Genitivo después de la preposición **у** (*кого?*) (*У Михаила короткие светлые волосы. У мамы вся одежда розовая.*)
- Vocabulario: el aspecto físico, comparaciones, apariencias, altura, peso, largo, ancho, talla de ropa, vestuario, colores, tonalidades...

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Los monólogos: «*Какой мой близкий друг*», «*Что я обычно ношу*» y los diálogos: «*На кого ты похож/а?*» Диалог в

- магазине: продавец и покупатель
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir en clase relatos: Producción: «Какая моя мама и родственники» y Coproducción: *Ответить на имейл «Что ты носишь летом и что зимой?»*
 - COMTO: Audios del manual de clase y tareas en Google Classroom
 - COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de ejercicios.
 - MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Tareas escritas/orales en clase. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
 - **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

Тема 3: Транспорт

Temporalización 33 horas

Objetivos

- Hablar sobre el transporte (*Какой ваш любимый транспорт? Как вы обычно едете на работу?*)
- Conversar sobre sus planes para las vacaciones (*Куда ты едешь в отпуск? Как ты едешь, на каком транспорте? Как долго?*)
- Pedir el taxi (*Я хочу заказать такси на 6 часов от рынка до вокзала. Сколько это будет стоить?*)
- Decir las fechas o la enumeración diversa usando los números ordinales (*Сегодня 25-е марта. На какое число вам нужно такси? На завтра, 26-е марта. – Какой это автобус? Это сто тридцать первый автобус*)
- Cambiar la cita o un encuentro (*Мы можем перенести наше совещание на завтра? Да, давайте на 10-е мая*)

Contenidos

- Fonética y pronunciación:
 - *з = [в]* (se escribe *з* pero se pronuncia *в*) его, у него, у кого, сегодня, ничего
 - Diferencia entre *е / ё едем / идём*
 - Diferenciar: *з / с зад / сад, зор / сор, поздно / после*
- Expresar la dirección con el Caso Acusativo (*Куда вы идёте?*) Uso de las

preposiciones: **в / на** (*Идти в кино. Идти на работу*)

- Excepciones:
 - Posicionamiento **ГДЕ?** *Здесь, там, дома* (Ablativo o Prepositivo)
 - Dirección **КУДА?** *сюда, туда, домой* (Acusativo)
- Verbos: **ехать, приехать, уехать, прийти, уйти, перенести, отменить, подтвердить**
- Números ordinales (adjetivos) (*первый / первая / первое / первые; Какое сегодня число? Пятое. Какой это автобус? Это двадцать первый автобус*)
- Exclamaciones (*Приятного аппетита! Хорошего дня! Всего хорошего!*)
- Vocabulario: tipos de transporte (виды транспорта), números ordinales (порядковые числительные), partes del mundo (*части света: север, юг, запад, восток*)

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación en clase de los monólogos: « » y los diálogos: « »
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir en clase relatos: Producción: «*Мой любимый вид транспорта*», «*Моё путешествие*» y Coproducción: escribir los mensajes de cambio de planes «*Мы можем перенести встречу?*» Contestar a una carta sobre sus viajes: «*Как ты путешествуешь?*»
- COMTO: Audios del manual de clase y tareas en Google Classroom
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de ejercicios.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Tareas escritas/orales en clase. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno/libro o tareas en Google Classroom.

Тема 4: Моя семья

Temporalización

27 horas

Objetivos

- Mantener conversaciones (preguntas / respuestas) sobre la familia, describir los miembros de la familia y los amigos (*Это мои родители. Вот мои*

брат и сестра, а там мои племянники. У меня есть: дядя и тётя, кузен и кузина, а также, жених)

- Invitar y aceptar la invitación (*Я хочу пригласить тебя. Ты придёшь? Да, я приду. Спасибо за приглашение!*)
- Decir a quien pertenece (*Это телефон Марины, а сумка Виктора. Виктор – это муж Марины*)
- Hablar acerca de las actividades en el tiempo libre y las formas de descanso con su familia (*Мне нравится кататься на велосипеде. Мы часто встречаемся с друзьями. В свободное время дети занимаются спортом и играют на компьютере*)
- Contar sobre una relación y su estado civil (*Сейчас я замужем/женат. Сначала мы встречались, а потом мы поженились. Мы познакомилась в университете 7 лет назад и долгое время были просто друзьями*)
- Contar/redactar su autobiografía corta (*Я водитель. Я женат уже 20 лет. Мою жену зовут Юлия. У нас есть 3 дочки. Я очень люблю заниматься спортом, особенно мне нравится кататься на лыжах зимой. А летом мы обычно едем отдыхать на море.*)

Contenidos

- Fonética y pronunciación: ж = [ш] al final de la palabra (*муж, этаж, гараж*)
- Pronunciación: тс, тьс = [ц] (*заниматься, встречаться, нравиться, учиться, он занимается*)
- Pronunciación: и = [ы] después de ж, ш (*жить, машина, цирк*)
е = [ы] no acentuados después de ж, ш, ц (*жена, замужем*)
- Construcción de las frases con мне нравится (*Мне нравится отдыхать летом*)
- Expresión de la pertenencia (posesión – принадлежность) con el caso **Genitivo**: Чей? Чья? Чьё? Чьи? (*Дети сына – это мои внуки. Это сумка Тамары. Вот машина брата*)
- El caso **Instrumental** con el verbo заниматься (*чем?*) **спортом**
- El caso Instrumental con la reposición **с** (*с чем?*) **с хлебом**
- Conjugación de los verbos reflexivos en presente: заниматься – я занимаюсь, ты занимаешься, он занимается, мы занимаемся...
- Los verbos reflexivos (presente y pasado): учиться, кататься, заниматься, встречаться, пожениться, родиться, познакомиться, случиться...
- Vocabulario: *Семья и отношения, фразы-клише, увлечения и свободное время, приглашать и отказываться, автобиография, семейное положение*

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y

practicar las tareas de la unidad. Los monólogos: «Как мы отдыхаем с семьёй» y los diálogos: «Завтра вечеринка у моей бабушки. Ты придёшь?», «Как вы познакомились?»

- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir en clase relatos: Producción (palabras): «Чем мы занимаемся дома» y Coproducción: intercambio de cartas entre los alumnos contando sus rutinas diarias, entretenimientos familiares, etc.
- COMTO: Audios del libro, material adicional y tareas en Google Classroom
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Lectura en clase y en las horas de refuerzo.
- MEDIACIÓN: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de ejercicios. Tareas escritas/orales en clase. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y en las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno/libro o tareas en Google Classroom.

Тема 5: Праздники

Temporalización

24 horas

Objetivos

- Hablar sobre las fiestas tradicionales, las costumbres y las celebraciones. (*Какой ваш любимый праздник? Расскажите, как вы празднуете Новый год. Что вы обычно пьёте и едите?...*)
- Conocer más de cerca la fiesta popular rusa «Масленица». (*Люди празднуют Масленицу целую неделю. Главное блюдо – это блины!*)
- Felicitar y decir (escribir) diferentes deseos (*Поздравляю с днём рождения! Желаю здоровья, удачи, любви, богатства и успехов в учёбе*)
- Emplear diferentes formas de despedirse: (*Всего хорошего! Всего доброго! Хорошего вечера!*)
- Explicar algo olvidado (*Ах, да! Точно! Я это знал, но забыл*)
- Expresar la sorpresa o desconfianza / duda (*Да ладно!*)
- Elección y compra de los regalos para cumpleaños (*Мы решили купить для бабушки её любимые духи, а для дочки - игрушку*)

Contenidos

- Fonética y pronunciación: la vocal **д** muda: *Праздник, праздновать*
- El caso Instrumental con el verbo *поздравлять* (с чем?) (*Я поздравляю вас с Рождеством! Поздравляю со свадьбой! С праздниками вас!*)
- El caso **Genitivo** con el verbo *желать* (чего?) *счастья* (*Я желаю вам счастья*)
- El caso Genitivo (*Кого? Чего?*) en los sustantivos, adjetivos y los pronombres posesivos (*У моего друга есть дом. Желаю отличного праздника, Приятного полёта!*)
- El Genitivo después de las preposiciones: **у, около, до, после, для, без, из, с, от,**
- Exclamaciones: (*Ах, да! Точно! Да ладно! Не может быть! Я в шоке! Приятного аппетита! Ура! Я так счастлив! Я так рада тебя видеть!*)
- Verbos: *Праздновать, поздравлять, прощаться, гулять.*
- Vocabulario básico relacionado con las fiestas y las celebraciones: *Поздравлять с праздниками, пожелания (счастья, здоровья, любви, удачи, богатства), произносить тосты, рассказывать о традициях, обсуждать идеи подарков.*

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación en clase de los monólogos: «Мой любимый праздник» y los diálogos: «Что подарить бабушке?»
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, usar el cuaderno de trabajo en casa, entre otras. Escribir en clase o en casa los relatos: PROTE: «Мой день рождения» y COYTE «Как вы празднуете Новый год»
- COMTO: Audios del libro, material adicional y tareas en Google Classroom
- COMTE: Ejercicios en el libro y en el cuaderno de trabajo. Material de lectura adicional.
- MEDIACIÓN: Ejercicios del libro y en el cuaderno de ejercicios. Tareas escritas/orales en clase. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase y las tareas online. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno/ libro o tareas en Google Classroom.

Тема 6: Покупки

Temporalización

24 horas

Objetivos

- Expresar sus gustos y preferencias de la compra (*Я люблю покупать овощи и фрукты на рынке, а хлеб и сахар в магазине*)
- Comprender la información básica sobre los productos en las tiendas de alimentación, accesorios / ropa. (*Это магазин косметики. Здесь продают: крем для лица, шампунь, гель для душа, зубную пасту*)
- Mantener la conversación básica estando de compra en una tienda o en un mercado. (*- Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, у вас есть крем для лица? – К сожалению, нет*)
- Hablar de las emociones, preferencias y gustos en la comida (*Я обожаю овощи и ненавижу фаст фуд. В России люди едят много*)
- Preguntar y decir la hora, los precios, las medidas/tallas de ropa (*Сколько времени? Сколько стоят эти джинсы? У вас есть мой размер? Этот свитер слишком большой.*)
- Introducciones (*Дело в том, что....*)

Contenidos

- Fonética: *в = [ф]*
- El caso Genitivo en plural (*Это подарок для друзей, жить без проблем*)
- El caso Genitivo con los numerales (*Два банана, три машины, пять бананов, пять машин*)
- El caso Genitivo en situaciones de ausencia (*У Стива нет красной машины*)
- Construcciones con *сколько, много, мало* + Genitivo plural (*Сколько бананов вы хотите? Здесь много яблок.*)
- Los verbos: *ненавидеть, не нравится, нравится, любить, обожать*
- Vocabulario: *части тела; магазин косметики, одежды, обуви, продуктов, алкогольных напитков; на рынке, в кафе.*

Tareas

- PRCOTO: Contestar a las preguntas en clase. Hablar con sus compañeros y practicar las tareas de la unidad. Representación en clase de los monólogos: «Я открываю мой магазин» y los diálogos: «В магазине одежды»
- PRCOTE: Realizar las tareas escritas en clase, en Cuaderno adjunto en casa, entre otras. Escribir en clase relatos: Producción: «Я открываю мой магазин» y Coproducción «Покупки на рынке»
- COMTO: Audios del libro, material adicional y tareas en Google Classroom
- COMTE: Ejercicios del libro y en el cuaderno de ejercicios. Material adicional.
- MEDIACIÓN: Ejercicios del libro y en el cuaderno de ejercicios. Tareas escritas/orales en clase. Análisis de imágenes y los ejercicios on-line.
- **Uso de la plataforma Classroom para incluir materiales de apoyo y las tareas para todas las destrezas.**

Evaluación

Continua: formativa y diagnóstica. Observación directa, actividades y pruebas de todas las destrezas realizadas por el alumnado en clase. Corrección de las tareas de producción/comprensión escrita/oral realizadas en casa – trabajo con el cuaderno, libro o tareas en Google Classroom.

3. METODOLOGÍA

El profesorado parte de un libro de texto como guía principal. No es el único material que se utiliza en el aula, pues también se parte de una amplia gama de recursos que sirven para la presentación, práctica y revisión de todo lo que se enseña. La adaptación de la secuenciación de los contenidos se hace teniendo en cuenta que nuestro alumnado es mayoritariamente adulto, está trabajando o estudiando, y necesita, aparte de las clases, reforzar lo aprendido en casa. El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) recalca la importancia de dedicar muchas horas para la consecución de cada nivel descrito en sus páginas, por lo cual el Departamento concientiza a su alumnado de que la asistencia a clase no es la única forma de aprendizaje, y que hay que buscar la práctica del idioma en todo momento y lugar. En el caso de nivel básico, el MCER advierte que se necesitan entre 75 y 100 horas de autoaprendizaje, además de las horas de clase.

(Para más información, véase el punto 2 del Proyecto Educativo del centro)

4. EVALUACIÓN

(Para más información, véase el punto 5 del Proyecto Educativo del centro.)

4.1. Evaluación inicial

Durante las tres primeras semanas del curso escolar, el profesorado realizará una evaluación inicial de su alumnado mediante los procedimientos, técnicas e instrumentos que considere más adecuados, como por ejemplo, actividades de uso de la lengua, cuestionarios, entrevistas, actividades de comprensión de textos escritos y/o orales, producción y/o coproducción de textos escritos y/o orales, con el fin de conocer y valorar la situación inicial de sus alumnos/as en cuanto al nivel de competencia en el idioma ruso y el dominio de los contenidos curriculares del nivel o curso que en cada caso corresponda.

Las conclusiones de esta evaluación tendrán carácter orientador y serán el punto de referencia para la toma de decisiones relativas a:

- la adecuación de los contenidos a las características del alumnado.
- la adopción de medidas educativas de apoyo, ampliación o refuerzo para el alumnado

que las precise.

Los resultados obtenidos por el alumnado en la evaluación inicial no figurarán como calificación en los documentos oficiales de evaluación.

4.2 La prueba inicial de clasificación (PIC)

Las **pruebas PIC (Pruebas Iniciales de Clasificación)** están dirigidas a alumnado que se matricula por primera vez en el idioma en una escuela oficial de idiomas. Tienen el objetivo de determinar el nivel real de competencia en ruso de las personas que desean acceder directamente a un curso/nivel determinado de las enseñanzas de la Escuela Oficial de Idiomas.

La prueba constará de las siguientes partes:

- Test de elección múltiple (competencia lingüística)
- Producción escrita.
- Entrevista personal.

**El nivel A1 de ruso no requiere ningún conocimiento previo del idioma ruso por parte del estudiante.*

5. ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES

Se celebrarán las actividades del Departamento:

- 24 y 25 de octubre - celebración del Día de Matrioshka rusa. Introducción a la cultura rusa y sus tradiciones. Se realizarán los talleres de manualidades relacionados con el símbolo tradicional ruso «Матрёшка».

- 30 y 31 de octubre – celebración del Día de Todos los santos (Halloween). Cómo los rusos celebran esta fiesta.

- De 18 a 21 de diciembre - Navidad y el Año Nuevo. Se realizarán las actividades relacionadas con las tradiciones rusas. Concurso de villancicos rusos acompañado con los juegos tradicionales rusos.

- 6 y 7 de marzo - Día internacional de la mujer (8 de marzo). Se realizarán las presentaciones de videos sobre el tema y se analizarán las tradiciones rusas relacionadas con esta fiesta. También se van a proponer las actividades para escribir las postales en ruso.

- De 11 a 14 de marzo se realizarán las actividades lúdicas dedicadas a los festejos tradicionales rusos “Maslenitsa” (Масленица). Introducción a la cultura gastronómica tradicional rusa: Taller de los creps rusos (блины) y diversos juegos tradicionales rusos

relacionados con esta fiesta. En colaboración con la escuela rusa “Glagol”

- 1 y 2 de abril – Talleres: “Смешные бутерброды” (Los bocadillos graciosos). Dedicado al día 1 de abril – Día de las bromas inocentes en Rusia. Preparación de los bocadillos con sorpresas, juegos, etc.

Las actividades del centro:

- 22 y 23 de noviembre en relación con el 24 de noviembre - El día internacional contra la Violencia de género. Se realizarán las actividades y tareas relacionadas con el tema (textos, videos y conversaciones). Taller de teatro: actuaciones en defensa de las mujeres maltratadas.

Extraescolares:

- Se realizará una visita a la tienda de alimentación rusa para practicar el vocabulario y la conversación (fechas pendientes por concretar)

- A lo largo de este año académico se realizará una visita cultural al centro educativo “Glagol” (Marbella) en las fechas cercanas a la Navidad para ver un espectáculo infantil en ruso según su cartelera. (fechas pendientes por concretar).

- En las fechas finales del curso se organizará para los alumnos del centro una visita guiada al Museo Ruso de Málaga (fechas pendientes por concretar).

6. ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

(Véase el Proyecto Educativo, punto 6)

7. PROCEDIMIENTO PARA EL SEGUIMIENTO DE LA PROGRAMACIÓN, LA COMPROBACIÓN DE SU CUMPLIMIENTO Y LA INTRODUCCIÓN DE MEJORAS

Durante el desarrollo del curso académico se irá evaluando el cumplimiento de los objetivos propuestos en comparación con los resultados obtenidos. En caso de existir ciertas disfunciones, se analizarán y se introducirán las correcciones y las mejoras dentro de nuestro marco normativo.